



Rapport Springen Jury-Präsident / Rapport saut du Président de Jury

Ort / Lieu	Datum / Date	Nr. / No.
-------------------	---------------------	------------------

		Ja/ oui	Nein/ non
Vorbereitung CS Préparation CS	Wurden Sie gemäss Art. 3.2 SR zur Vorbereitung beigezogen? <i>Avez-vous été consulté pour la préparation du CS selon Art. 3.2 RS ?</i>		
Ablauf Déroulement	Organisation und Ablauf des CS gemäss den Reglementen (inkl. Zeitplan)? <i>Organisation et déroulement du CS selon les règlements (avec horaire) ?</i>		
Proteste, Sanktionen, Gelbe-Karte (Benutzen Sie bitte das Protestformular oder das „Gelbe Formular“ SVPS) <i>Protêts, sanctions, carton jaune</i> (utilisez le formulaire protêt ou le « carton jaune » FSSE)			
Besondere Vorkommnisse Platzverweis, Disqualifikationen (Verwarnungen ohne Gelbe Karte)? <i>Événements particuliers disqualifications (Avertissement sans carton jaune) ?</i> Beschreibung des Vorfalles/Description de l'incident :			
Turniertierarzt Vétérinaire de concours		Auf Platz und einsatzbereit? <i>Sur place et prêt?</i>	
Arzt, Sanitätsdienst Médecin, Service sanitaire		Auf Platz und einsatzbereit? <i>Sur place et prêt?</i>	
Medikationserklärungen? Déclaration de médicaments <input type="checkbox"/> Ja/oui <input type="checkbox"/> Nein/non Anzahl/ nombre	Medikationskontrolle? Contrôle de médication <input type="checkbox"/> Ja/oui <input type="checkbox"/> Nein/non Anzahl/ nombre	Impf- oder Passkontrolle ? contrôle vaccinations/ passeports ? <input type="checkbox"/> Ja/oui <input type="checkbox"/> Nein/non	Einsatz der Ambulanz nötig ? Nécessité de recourir à une ambulance ? <input type="checkbox"/> Ja/oui <input type="checkbox"/> Nein/non
Unfälle Accidents Reiter / Pferde Cavalièrs / chevaux	Ort: Abreitplatz, Springplatz, übriges Gelände. <i>Lieu: place d'échauffement, place de concours, autres endroits.</i> Schweregrad: Bewusstseinsstörungen, Wirbelsäulenverletzung, Frakturen, Prellungen. <i>Gravité: Trouble de la perception, blessure à la colonne vertébrale, fractures, ecchymoses</i>		

Richteranwärter / Candidats Juges

Name, Vorname / Nom, Prénom	Wohnort / Domicile	Anz. Prüfung* Nbr. d'épreuves*	Qualifikation** / Qualification**

* Anzahl Prüfungen (egal welche Funktion) / Nombre d'épreuves (quelle que soit la fonction)

** Beurteilung : sehr gut, gut, genügend, ungenügend / *Appréciation : très bon, bon, suffisant, insuffisant*

Zusätzliche Parcoursbauer / Constructeurs de parcours additionnels

Name, Vorname / Nom, Prénom	Funktion / Fonction

Kategorie Catégorie	P/B 40 – 85	P/B/R 90 – 95	P/B/R/N 100 – 105	P/R/N 110 – 115	P/R/N 120 - 125	P/R/N 130 – 135	N > 140
Anzahl Nombre							

Bemerkungen und Anträge / Observations complémentaires et propositions

Verantwortlicher Jury-Präsident Président de jury responsable	Name Nom	Unterschrift Signature
Verantwortlicher Parcoursbauer Constructeur de parcours responsable	Name Nom	Unterschrift Signature

Beilagen: Bereinigter Juryplan, Formulare über Proteste, Sanktionen, Gelbe-Karte, von der Jury bereinigte Startlisten
Annexes: plan de jury corrigé, formulaires sur protêts, sanctions, carton jaune, liste de départ corrigées par le jury

Spätestens 3 Tage der Veranstaltung an: Geschäftsstelle SVPS, Postfach 726, 3000 Bern 22

Au plus tard 3 jours après la manifestation au: Secrétariat FSSE, Case postale 726, 3000 Berne 22